

# **Guia de participação para reuniões da ICANN: Participantes virtuais**

28 de abril de 2022



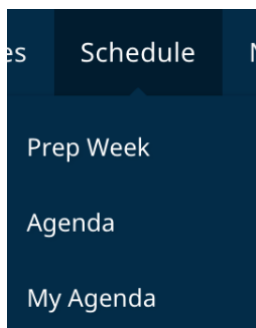
---

## Início

- Todas as sessões das Reuniões Públicas da ICANN são conduzidas usando o Zoom.
- Não é necessário ter uma conta de Zoom, mas você precisa ter o link para a sessão de Zoom ou o ID da reunião no Zoom para participar da sessão.
- Você deverá participar das sessões no Zoom usando seu nome e sobrenome.
- Silencie as notificações de todos os outros dispositivos com os quais você for falar durante a sessão.
- Você pode otimizar a sua experiência com o Zoom fazendo o download do aplicativo Zoom para o seu computador.
- Se estiver participando através de seu celular ou tablet, vai precisar do aplicativo Zoom no seu dispositivo para acessar os links para o Zoom da sessão.
- Se estiver usando o aplicativo Zoom, atualize-o na versão mais recente.

## Como localizar links para o Zoom das sessões

- Você pode buscar o link para o Zoom das sessões ou o ID da Reunião Pública da ICANN incluídos na [programação](#). Sob a aba **Schedule** (Programação), selecione **Agenda**.



- Clique em uma sessão individual e encontrará o link do Zoom e o ID da Reunião.

### Exemplo de listas na Programação: Links para o Zoom

- **Links para participar**  
Link para a reunião no Zoom: <https://icann.zoom.us/j/94642077830>  
ID para a reunião no Zoom: **946 4207 7830**  
Números de discagem internacional para o Zoom:  
<https://icann.zoom.us/u/aeHgxySi8D>  
Transcritor - Legendagem: <https://streamtext.net>

- Para ingressar em uma sessão desde seu computador:
  - Se você já fez o download do aplicativo Zoom, basta clicar no link do Zoom na descrição da sessão.
  - Se você não tiver feito o download do aplicativo, acesse [zoom.us/join](https://zoom.us/join) e insira o

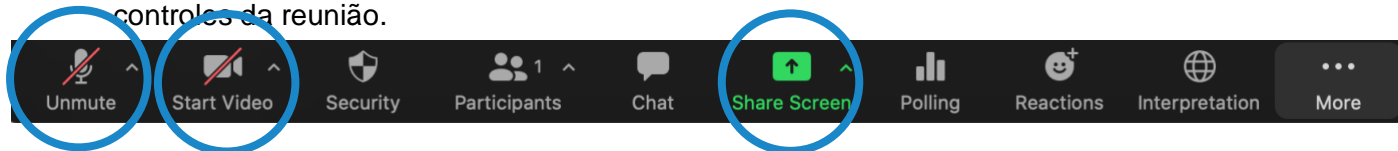
---

ID da Reunião. O código de ID está disponível na descrição da sessão.

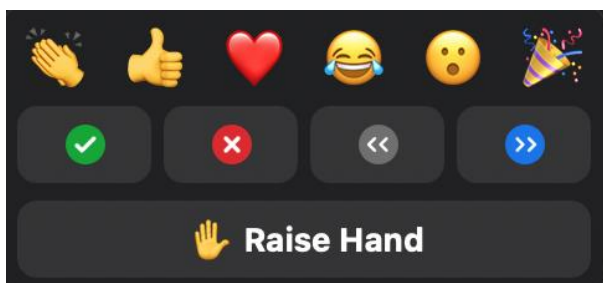
- Para ingressar em uma sessão desde seu celular ou tablet:
  - Você vai precisar do aplicativo Zoom no seu dispositivo para acessar a sessão. Quando o aplicativo estiver instalado no seu dispositivo, basta clicar no link de Zoom na descrição da sessão.

## Como participar da sessão virtual

- Quando for ingressar na sessão, assegure-se de estar no modo **Mute** (Silêncio). Seu vídeo ficará desativado automaticamente.
- Você pode controlar as configurações de áudio, vídeo e **Sharing** (Compartilhar) nos controles da reunião.



- Cada sessão será moderada por um Administrador de Participação Remota (RPM). O RPM vai administrar as perguntas e a interação do grupo.
- Cada sessão vai administrar as perguntas de modo diferente. No início da sessão, o RPM explicará como fazer perguntas. Você deverá levantar sua mão virtual no Zoom para falar. Para levantar a mão, clicar no ícone **Reactions** (Reações) localizado na barra de ferramentas do Zoom.



---

## Serviços de idiomas

### Transcrição em tempo real e legendagem no Zoom

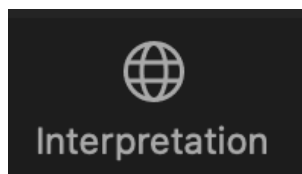
- Os serviços de Transcrição em Tempo Real (RTT, Real-Time Transcription), também denominada *scribing*, e a Legendagem no Zoom (CC, Close Captioning) serão fornecidos em inglês.
- Se a transcrição for feita por transcritores ao vivo, você também poderá abrir o link de **Scribe RTT** elencado na descrição da sessão na [programação](#).
- Se não houver transcrição ao vivo feita por transcritores através do RTT, se ativar o serviço automatizado de legendagem do próprio Zoom.
- Você poderá ver o texto em tempo real fornecido pelo Zoom clicando no ícone **CC** na barra de ferramentas.

Observe que a transcrição automatizada e com texto em tempo real ao vivo poderia ter inexatidões e não constitui um registro oficial da reunião. Além disso, o texto em tempo real poderia não estar disponibilizado para os textos interpretados em outros idiomas.

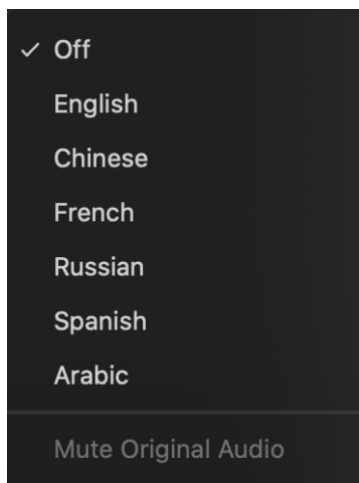
As transcrições oficiais serão fornecidas em inglês para todas as sessões. Se uma sessão for realizada em outros idiomas, também serão fornecidas transcrições oficiais nesses outros idiomas.

### Serviço de interpretação simultânea

- Todas as sessões com interpretação simultânea serão conduzidas usando a plataforma de Interpretação Simultânea Remota agora integrada no Zoom.
- Esta funcionalidade só está disponível para participantes que se unirem através do aplicativo Zoom usando o áudio do computador.
- Clique no ícone **Interpretation** (Interpretação) com o globo na barra de ferramentas do Zoom.



- 
- Selecione o idioma desejado.



- Para fazer uma pergunta ou comentário em um dos idiomas incluídos na plataforma, levante a mão virtual na plataforma Zoom.
- Selecione o idioma de preferência clicando no ícone **Interpretation** (Interpretação) na barra de ferramentas.
- Quando solicitado, ponha seu microfone no modo **Unmute** (Ativar Som) no Zoom. Indique seu nome para as atas e o idioma em que você for falar e faça sua pergunta ou comentário.
- Silencie as notificações de todas as outras plataformas ou dispositivos.
- Quando acabar de falar na sessão de Zoom, silencie seu áudio e escute no idioma de sua escolha.
- Observe que se você for falar em um idioma diferente do idioma que você estiver ouvindo, deverá mudar sua seleção cada vez que você for falar para que os outros participantes possam ouvir a interpretação.
- Se você não selecionar o canal de seu idioma enquanto estiver falando, os participantes poderão ouvir você selecionando **Unmute Original Audio** (Ativar áudio original) no Zoom.

## Dicas para reuniões híbridas:

- Se estiver planejando falar durante uma sessão, considere usar um fone de ouvido. Os fones de ouvido geralmente têm melhores microfones e melhor qualidade de som do que os microfones e alto-falantes integrados ao seu computador ou telefone celular.
- Antes de falar, diga seu nome e filiação para as atas. Fale de forma clara, direta e lenta. Se estiver lendo uma declaração ou um documento, faça uma pausa entre sentenças.
- A ICANN é uma comunidade global e as culturas diferentes têm estilos de comunicação diferentes. Sem o benefício das expressões faciais e da linguagem corporal, podem

---

ocorrer mal-entendidos. Tente ser sucinto ao interagir virtualmente para evitar erros de comunicação.

- Lembre-se de que todas as sessões da Reunião Pública da ICANN estão sujeitas aos [Padrões de Comportamento Esperado](#) e à [Política Anti-Assédio da Comunidade ICANN](#) da ICANN.
- Encorajamos você a ficar ao corrente das informações depois da reunião através das notícias atualizadas e dos boletins regionais da ICANN. [Inscreva-se aqui](#).

## Outros recursos e tutoriais do Zoom

[Download do Zoom](#)  
[Help Center do Zoom](#)  
[Tutoriais do Zoom](#)

O Zoom também oferece [treinamento ao vivo](#) gratuito para quem estiver interessado em informar-se mais.

---

# Streaming pelo YouTube

As sessões selecionadas serão transmitidas via streaming no YouTube para os membros da comunidade que não tiverem a largura de banda suficiente para participar de forma efetiva através do Zoom. Para fazer uma pergunta, comentário ou interagir com apresentadores ou com outros participantes, também será preciso usar o Zoom.

- Quando uma sessão tiver streaming pelo YouTube, será fornecido um link na descrição da sessão na [programação](#).
- Para ver o streaming pelo YouTube, clique no link na lista na descrição da sessão e ele se abrirá no navegador.
- Assegure-se de que o volume no seu dispositivo e no YouTube não esteja silenciado.
- Lembre-se de que: O streaming no YouTube não terá interpretação simultânea.





# **Guia de participação para reuniões da ICANN: Participantes presenciais**

28 de abril de 2022



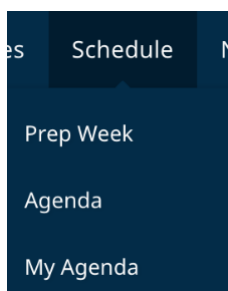
---

## Início

- Todas as sessões das Reuniões Públicas da ICANN são conduzidas usando o Zoom.
- Não é necessário ter uma conta de Zoom, mas você precisa ter o link para a sessão de Zoom ou o ID da reunião no Zoom para participar da sessão.
- Você deverá participar das sessões no Zoom usando seu nome e sobrenome.
- Silencie as notificações de todos os outros dispositivos com os quais você for falar durante a sessão.
- Você pode otimizar a sua experiência com o Zoom fazendo o download do aplicativo Zoom para o seu computador.
- Se estiver participando através de seu celular ou tablet, você vai precisar do aplicativo Zoom no seu dispositivo para acessar os links para o Zoom da sessão.
- Se estiver usando o aplicativo Zoom, atualize-o na versão mais recente.

## Como localizar links para o Zoom das sessões

- Você pode buscar o link para o Zoom das sessões ou o ID da Reunião Pública da ICANN incluídos na [programação](#). Sob a aba **Schedule** (Programação), selecione **Agenda**.



- Clique em uma sessão individual e encontrará o link do Zoom e o ID da Reunião.

### Exemplo de listas na Programação: Links para o Zoom

- **Links para participar**

Link para a reunião no Zoom: <https://icann.zoom.us/j/94642077830>

ID para a reunião no Zoom: **946 4207 7830**

Números de discagem internacional para o Zoom:

<https://icann.zoom.us/u/aeHgxySi8D>

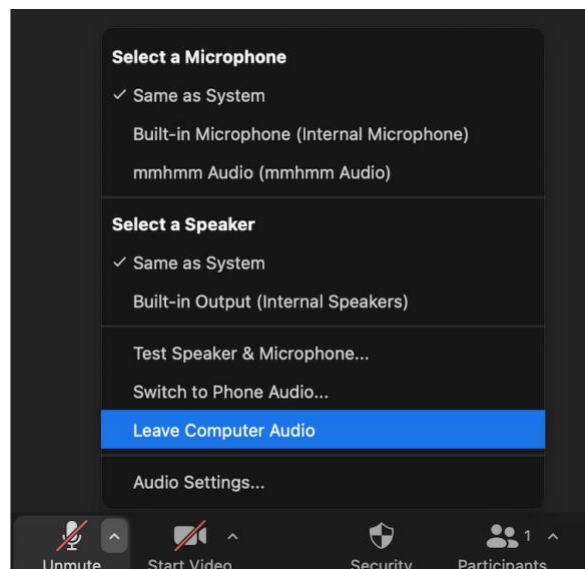
Transcritor - Legendagem: <https://streamtext.net>

- Para ingressar em uma sessão desde seu computador:
  - Se você já fez o download do aplicativo Zoom, basta clicar no link do Zoom na descrição da sessão.
  - Se você não tiver feito o download do aplicativo, acesse [zoom.us/join](https://zoom.us/join) e insira o ID da Reunião. O código de ID está disponível na descrição da sessão.

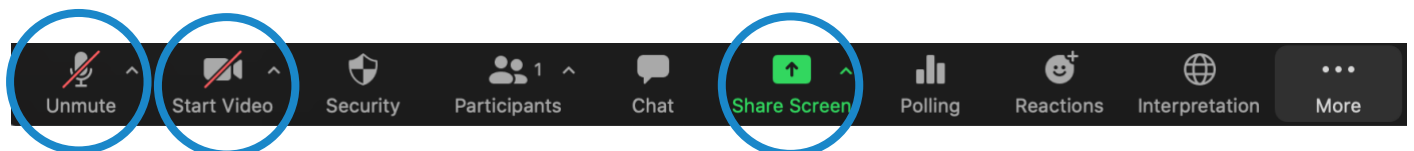
- Para ingressar em uma sessão desde seu celular ou tablet:
  - Você vai precisar do aplicativo Zoom no seu dispositivo para acessar a sessão. Quando o aplicativo estiver instalado no seu dispositivo, basta clicar no link de Zoom na descrição da sessão.

## Como participar da sessão presencial

- Embora esteja participando de forma presencial, você deverá unir-se à sessão através do Zoom para levantar sua mão virtual para ingressar na fila para falar. O Administrador de Participação de cada sessão oferecerá instruções para que aqueles que não estiverem sentados perante um microfone possam fazer perguntas ou comentários.
- Não se una usando seu áudio do Zoom. Pode desligar seu áudio clicando na seta ascendente junto ao ícone do microfone e selecionando **Leave Computer Audio** (Deixar áudio do computador).



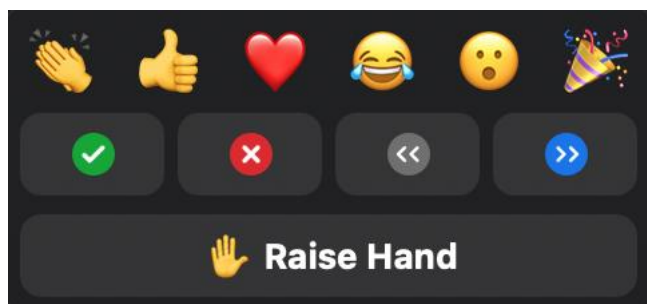
- Você usará um microfone físico no espaço da reunião para falar durante a sessão.
- O vídeo de seu dispositivo ficará desativado automaticamente. Pode ativá-lo, mas na sala da reunião haverá câmaras que também mostrarão você participando no Zoom.
- Você pode controlar as configurações de áudio, vídeo e **Sharing** (Compartilhar) nos controles da reunião.



- Cada sessão será moderada por um Administrador de Participação Remota (RPM). O RPM vai administrar as perguntas e a interação do grupo.
- Cada sessão vai administrar as perguntas de modo diferente. No início da sessão, o RPM explicará como fazer perguntas. Você deverá levantar sua mão virtual no Zoom

---

para solicitar falar. Poderá levantar a mão clicando no ícone **Reactions** (Reações) localizado na barra de ferramentas do Zoom.



## Serviços de idiomas

### Transcrição em tempo real e legendagem no Zoom

- Os serviços de Transcrição em Tempo Real (RTT, Real-Time Transcription), também denominada *scribing*, e a Legendagem no Zoom (**CC**, Close Captioning) serão fornecidos em inglês.
- Se a transcrição for feita por transcritores ao vivo, você também poderá abrir o link de **Scribe RTT** elencado na descrição da sessão na [programação](#).
- Se não houver transcrição ao vivo feita por transcritores através do RTT, se ativará o serviço automatizado de legendagem do próprio Zoom.
- Você poderá ver o texto em tempo real fornecido pelo Zoom clicando no ícone **CC** na barra de ferramentas.

Observe que a transcrição automatizada e com texto em tempo real ao vivo poderia ter inexatidões e não constitui um registro oficial da reunião. Além disso, o texto em tempo real poderia não estar disponibilizado para os textos interpretados em outros idiomas.

As transcrições oficiais serão fornecidas em inglês para todas as sessões. Se uma sessão for realizada em outros idiomas, também serão fornecidas transcrições oficiais nesses outros idiomas.

### Serviço de interpretação simultânea

- Todas as sessões com interpretação simultânea terão à disposição um aparelho de interpretação com fone de ouvido.
- Você poderá encontrar esses aparelhos perto da porta de ingresso à sala de reuniões.
- Para fazer uma pergunta ou comentário em um dos idiomas incluídos na plataforma, levante a mão virtual na plataforma Zoom.
- Quando for chamado, indique seu nome para as atas e o idioma em que você for falar e faça sua pergunta ou comentário usando o microfone fornecido.
- Silencie as notificações de todas as outras plataformas ou dispositivos.

---

## Dicas para reuniões híbridas:

- Antes de falar, diga seu nome e filiação para as atas. Fale de forma clara, direta e lenta. Se estiver lendo uma declaração ou um documento, faça uma pausa entre sentenças.
- Lembre-se de que nem todos os participantes estão presentes na sala de reuniões presencial.
- A ICANN é uma comunidade global e as culturas diferentes têm estilos de comunicação diferentes. Sem o benefício das expressões faciais e da linguagem corporal, podem ocorrer mal-entendidos. Tente ser sucinto ao interagir virtualmente para evitar erros de comunicação.
- Lembre-se de que todas as sessões da Reunião Pública da ICANN estão sujeitas aos [Padrões de Comportamento Esperando](#) e à [Política Anti-Assédio da Comunidade](#).
- Encorajamos você a ficar ao corrente das informações depois da reunião através das notícias atualizadas e dos boletins regionais da ICANN. [Inscreva-se aqui](#).

## Outros recursos e tutoriais do Zoom

[Download do Zoom](#)

[Centro de Ajuda do Zoom](#)

[Tutoriais do Zoom](#)

O Zoom também oferece [treinamento ao vivo](#) gratuito para quem estiver interessado em informar-se mais.

## Streaming pelo YouTube

As sessões selecionadas serão transmitidas através do streaming no YouTube para os membros da comunidade que não tiverem a largura de banda suficiente para participar de forma efetiva através do Zoom. Para fazer uma pergunta, comentário ou interagir com apresentadores ou com outros participantes, também será preciso usar o Zoom.

- Quando uma sessão tiver streaming pelo YouTube, será fornecido um link na descrição da sessão na [programação](#).
- Para visualizar o streaming pelo YouTube, clique no link elencado na descrição da sessão e ele se abrirá no navegador.
- Assegure-se de que o volume no seu dispositivo e no YouTube não esteja silenciado.
- Lembre-se de que: O streaming no YouTube não terá interpretação simultânea.

